

THREE HUNDRED AND THIRTY-THIRD MEETING

*Held at the Palais des Nations, Geneva,
on Wednesday, 10 August 1949, at 3 p.m.*

President : Mr. James THORN.

82. Continuation of the discussion on the report of the fourth session of the Economic and Employment Commission ; and on the problem of unemployment and full employment (E/1332, E/1332/Add.1-3, E/1356, E/1356/Add.1, E/1357, E/1378, E/1380/Rev.1, E/1497, E/1506, E/1509, E/CN.1/63 and E/CN.1/63/Add.1-7).

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) said that, after long and unnecessary delays, the Council was at last discussing the most important point on the agenda

TROIS CENT TRENTE-TROISIÈME SÉANCE

*Tenue au Palais des Nations, à Genève,
le mercredi 10 août 1949, à 15 heures*

Président : M. James THORN.

82. Suite de la discussion du rapport de la Commission des questions économiques et de l'emploi sur sa quatrième session ; et sur le problème du chômage et du plein emploi (E/1332, E/1332/Add.1-3, E/1356, E/1356/Add.1, E/1357, E/1378, E/1380/Rev.1, E/1497, E/1506, E/1509, E/CN.1/63 et E/CN.1/63/Add.1-7)

M. KATZ-SUCHY (Pologne) constate que le Conseil aborde enfin, avec un long retard qu'il eût pu éviter, l'examen du point le plus important de

for the ninth session. The report of the fourth session of the Economic and Employment Commission (E/1356) covered many of the aspects of the two problems before the Council. The Commission had agreed that the maintenance of full employment was an important problem, but had failed to make any recommendations as to how it could be achieved. On the other hand, the World Federation of Trade Unions, making good use of its position as a non-governmental organization admitted by the Council to consultative status in category (a), had submitted a programme, which the Polish delegation was sponsoring, of direct concrete measures to combat unemployment, which was spreading in capitalist countries.

During the discussion on the world economic situation at the eighth session of the Council, he had said that the salient points in the world economic situation were:¹

First, the uneven development of industrial production in different countries. In the countries of popular democracy with planned economies, industrial production was increasing, whereas it was declining in the capitalist countries of Western Europe, in particular in the Western Zones of Germany and Italy, where all the symptoms of an economic crisis were already apparent.

Secondly, despite the improvement in food production, an acute food crisis persisted.

Thirdly, owing to the predominant economic position of United States monopolists, United States economic control over the countries of Western Europe was being exerted through the Marshall Plan; those countries were being tied economically to United States interests and used as a dumping-ground for United States goods and as a buffer to protect United States economy;

Fourthly, the unilateral embargo imposed by the United States Government on trade with the Soviet Union and the countries of Eastern Europe had brought about a deterioration in trading relations between the countries of Eastern and those of Western Europe.

Events and developments since February 1949 had confirmed his prognosis. *The World Economic Report, 1948*, prepared by the Secretariat, brought out the fact that in the past year the capitalist countries had reached, in the latest of the economic cycles to which they were subject, the point at which their economy began to decline. That decline was most marked in the United States of America, where production had fallen off sharply and unemployment was rapidly spreading in spite of the Marshall Plan. The volume of United States exports in 1948 had been 18 % less than in 1947. Production had also fallen in Latin America; for example, in the past year 40 % less coffee had been produced in Brazil than in the preceding year. The real wages of workers in Latin America had similarly declined. *The World Economic Report* made it clear that

ceux qui figurent à l'ordre du jour de la neuvième session. Le rapport de la Commission des questions économiques et de l'emploi sur sa quatrième session (E/1356) traite de nombreux aspects des deux problèmes dont le Conseil est saisi. La Commission a reconnu que le maintien du plein emploi constitue un problème important, mais elle n'a pas réussi à formuler des recommandations quant à la façon de le résoudre. D'autre part, la Fédération syndicale mondiale, tirant un excellent parti de sa qualité d'organisation non gouvernementale jouissant du statut consultatif de la catégorie a), a présenté un programme que la délégation polonaise appuie et qui vise à combattre par des mesures directes et concrètes le chômage croissant dont souffrent les pays capitalistes.

Au cours des débats que le Conseil a consacrés à la situation mondiale lors de sa huitième session, le représentant de la Pologne a fait remarquer que les traits saillants de la situation économique mondiale étaient les suivants¹:

Premièrement, le développement inégal de la production industrielle dans les divers pays. Dans les démocraties populaires, qui ont adopté un système d'économie planifiée, la production industrielle augmente tandis qu'elle fléchit dans les pays capitalistes d'Europe occidentale, en particulier dans les zones occidentales d'Allemagne et en Italie, où des symptômes de crise économique sont déjà manifestes.

Deuxièmement, en dépit d'une augmentation de la production des denrées alimentaires, une crise alimentaire aiguë continue à sévir.

Troisièmement, la position économique prépondérante des monopoles américains permet aux Etats-Unis d'exercer, au moyen du Plan Marshall, un contrôle économique sur les pays de l'Europe occidentale dont la vie économique est liée aux intérêts des Etats-Unis, et qui servent à la fois à absorber le trop plein de la production américaine et à protéger, à la façon d'un tampon amortisseur, l'économie des Etats-Unis d'Amérique.

Quatrièmement, en mettant, de façon unilatérale, l'embargo sur les exportations à destination de l'Union soviétique et des pays de l'Europe orientale, les Etats-Unis ont exercé une influence néfaste sur les relations commerciales entre les pays d'Europe orientale et ceux de l'Europe occidentale.

L'évolution des événements depuis février 1949, a confirmé les symptômes qu'il avait relevés. Il ressort du *Rapport sur l'économie mondiale, 1948*, préparé par le Secrétariat, qu'au cours de l'année dernière, les pays capitalistes ont atteint, dans le plus récent des cycles qui caractérisent leur économie, le point à partir duquel cette économie commence à fléchir. Ce fléchissement a été particulièrement marqué aux Etats-Unis d'Amérique, où la production a baissé de façon brutale et où le chômage s'aggrave rapidement en dépit du Plan Marshall. Le volume des exportations des Etats-Unis en 1948 a été inférieur de 18 % à celui de 1947. La production a aussi baissé en Amérique latine; l'année dernière, la production de café du Brésil, par exemple, a été inférieure de 40 % à celle de l'année précédente. Les salaires réels des travailleurs d'Amérique latine ont également

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council*, fourth year, eighth session, 248th meeting.

¹ Voir *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, quatrième année, huitième session, 248^e séance.

in many countries in the Middle East and Africa prices had increased to a greater extent than had wages. In the first quarter of 1949, the number of unemployed had risen in Austria to 138,700 ; in Belgium to 175,200 ; in Denmark to 48,400 ; in Finland by five and a-half times ; and in Italy to 2,182,100. On the other hand, 1948 had witnessed a large increase in production in the Union of Soviet Socialist Republics and the countries of popular democracy.

Economic crises were bound to recur periodically in capitalist countries, where economy was unplanned. In countries with a planned socialist economy it had been possible to eliminate such crises, because of the superiority of that type of economy. Economic crises in capitalist countries had not been invented by the representatives of the Eastern-European countries, as the representative of France had suggested, in order to prove that superiority ; nor had they been encouraged, as the representatives of Belgium and Brazil had suggested, to further the cause of Communism. The statements of the representatives of the United Kingdom and Belgium, to the effect that it was not possible for the countries of popular democracy to abolish unemployment without introducing forced labour, would not blind people to the facts that economic crises must inevitably occur from time to time in countries without planned economies, and that full employment was being maintained in the countries of popular democracy.

International action to reduce unemployment was urgently needed. What action could the United Nations take in order to save millions of workers in capitalist countries from the effects of unemployment and economic depression ? Neither the report of the Economic and Employment Commission nor the *World Economic Report* provided an answer to that question. But the World Federation of Trade Unions had done so in the proposals it had submitted to the Council.

The *World Economic Report* stated that in 1948 industrial production in the United States of America had been 70 % greater than in 1937, whereas in the same year total industrial production in all the countries of Europe, excluding the Union of Soviet Socialist Republics, had been lower than before the war ; that "the net change in the total industrial output of Latin America from 1947 to 1948 has been small and, on balance, generally below earlier peaks" (page 10) ; that in Latin America "post-war competition seriously affected the production of cotton textiles and leather goods" (page 11) ; that in the Middle East "important domestic industries which were expanded particularly during the war period were adversely affected by post-war competition and by the elimination of special demand factors associated with the war" (page 11) ; that in the Far East "recovery of production lagged more seriously behind pre-war levels than in any other war-devastated areas (page 11) ; and that "of the three countries which accounted for nine-tenths of the region's industrial production before the war, output in India alone exceeded the pre-war level ; Japan and China were far below" (page 11). On the other hand, according to the same source,

baissé. Le *Rapport sur l'économie mondiale* fait clairement apparaître que, dans de nombreux pays du Moyen-Orient et de l'Afrique, les prix ont monté dans une plus forte proportion que les salaires. Pendant le premier trimestre de 1949, le nombre des chômeurs s'est élevé en Autriche à 138.700, en Belgique à 175.200, au Danemark à 48.400 ; en Finlande, il s'est multiplié par 6 ½ ; en Italie, il a atteint 2.182.100. En revanche, on a constaté en 1948 une forte augmentation de la production dans l'Union des Républiques socialistes soviétiques et dans les démocraties populaires.

Il est inévitable que des crises économiques se produisent de temps en temps dans les pays capitalistes dont l'économie n'est pas planifiée. Dans les pays ayant adopté un système socialiste d'économie planifiée, ce système a permis de supprimer les crises de ce genre. Les crises des pays capitalistes n'ont pas été inventées par les représentants des pays de l'Europe orientale, comme l'a suggéré le représentant de la France, afin de prouver la supériorité de l'autre système ; elles n'ont pas non plus été aggravées, comme le représentant de la Belgique et celui du Brésil l'ont laissé entendre, afin de favoriser la cause du communisme. Les déclarations des représentants du Royaume-Uni et de la Belgique, d'après lesquelles les démocraties populaires ne pourraient supprimer le chômage qu'en recourant au travail forcé, n'aveugleront pas les gens au point de les empêcher de voir que des crises économiques doivent se reproduire périodiquement dans les pays dont l'économie n'est pas planifiée, et que, dans les démocraties populaires, le plein emploi est assuré.

Il est urgent de prendre des mesures sur le plan international pour réduire le chômage. Que peuvent faire les Nations Unies afin d'épargner à des millions de travailleurs des pays capitalistes les conséquences du chômage et du marasme économique ? Ni le rapport de la Commission des questions économiques et de l'emploi, ni le *Rapport sur l'économie mondiale* n'ont apporté de réponse à cette question. Mais la Fédération syndicale mondiale l'a fait dans les propositions dont le Conseil est saisi.

Le *Rapport sur l'économie mondiale* indique qu'en 1948 la production industrielle aux Etats-Unis d'Amérique a été supérieure de 70 % à celle de 1937, tandis que, la même année, la production industrielle globale de tous les pays d'Europe, à l'exclusion de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, a été inférieure à celle d'avant guerre ; que "les changements nets dans la production industrielle totale de l'Amérique latine entre 1947 et 1948 ont été peu importants et, au total, la production a été inférieure aux maximums atteint précédemment" (page 12). Toujours selon le *Rapport*, en Amérique latine, « la concurrence d'après guerre a gravement affecté la production des tissus de coton et des produits du cuir » (page 12) ; au Moyen-Orient, « des industries nationales importantes qui se sont développées notamment pendant la guerre, ont été affectées défavorablement par la concurrence d'après guerre et par l'élimination de certains aspects particuliers de la demande, liés à la période de guerre » (page 12) ; en Extrême-Orient, « le relèvement de la production a été plus lent et le niveau atteint plus sensiblement inférieur aux niveaux d'avant guerre que dans les autres régions dévastées par la guerre » ; et, « des trois

industrial production in the Union of Soviet Socialist Republics in 1948 had been 71 % higher than in 1937 ; thus the increase in production between 1937 and 1948 had been greater in the Union of Soviet Socialist Republics than in the United States of America, a country which had come out of the war unscathed. In Poland, which had suffered greater devastation during the war than any other European belligerent, industrial production in 1948 had been 41 % greater than in 1937 (table 3).

Another reason why unemployment had risen in the United States of America was that, although wages had increased in terms of dollars, the real value of wages had fallen by 8 % in terms of consumer goods, and by 20 % in terms of food-stuffs.

Despite the fact that *per capita* consumption of both food and clothing was at present lower in capitalist countries than it had been before the war, agriculture and the textile industry had been among the first branches of the capitalist economy to show a decline in production.

In France and Italy, the real value of wages was less than it had been before the war. In Belgium, one of the reasons for the decline of effective demand was that more and more money was passing from the hands of the workers into those of people in other classes. At the eighth session of the Council, the representative of the United Kingdom had painted a rosy picture of the economic situation in his country,¹ but the documents prepared by the Secretariat disclosed a different picture and showed that the rise in the workers' share of the gross national product in the United Kingdom was in fact slightly less than the rise in profits. If the dissatisfaction of the workers in the United Kingdom, as exemplified by the dock strikes and the demands of the miners, were also taken into account, much of the attraction would fade from the picture drawn by the representative of the United Kingdom.

The United States representative had suggested that the World Federation of Trade Unions was unable to comprehend the economy of a country in which not every member of a family over the age of 14 was compelled to join the active labour force. But in 1937, President Roosevelt had said that one-third of the nation had been ill-housed, ill-clad and ill-nourished. To-day, there were 50 % more ill-housed, ill-clad and ill-nourished people in the United States of America than there had been in 1937. If a committee recently set up by the University of California had been right in asserting that the average family in the United States of America needed \$3,894 a year to live at a satisfactory level, approximately 70 % of the population of that country was at present living at an unsatisfactory level. As stated in the *World Economic Report* (page 42) the amount

pays dont la production représentait avant la guerre neuf dixièmes de la production industrielle de cette région du monde, l'Inde seule a dépassé le niveau d'avant guerre ; au Japon et en Chine, la production est demeurée très inférieure à ce niveau » (page 12). D'autre part, toujours d'après la même source, la production industrielle de l'Union des Républiques socialistes soviétiques en 1948 a été supérieure de 71 % à celle de 1937 ; ainsi, l'augmentation de la production entre 1937 et 1948 a été supérieure dans l'Union des Républiques socialistes soviétiques à ce qu'elle a été aux Etats-Unis d'Amérique, qui sont sortis indemnes de la guerre. En Pologne, plus dévastée pendant la guerre que n'importe quel autre pays belligérant d'Europe, la production industrielle a, en 1948, dépassé de 41 % son niveau de 1937 (tableau 3).

Une autre raison explique les progrès du chômage aux Etats-Unis d'Amérique : bien que les salaires exprimés en dollars aient augmenté, le pouvoir d'achat de ces salaires a diminué de 8 % si on le mesure en biens de consommation, et de 20 % si on le mesure en denrées alimentaires.

Bien que la consommation moyenne de denrées alimentaires et de vêtements par habitant soit actuellement dans les pays capitalistes inférieure à ce qu'elle était avant guerre, l'agriculture et les industries du textile figurent parmi les premières branches de l'économie capitaliste dont la production ait accusé un fléchissement.

En France et en Italie, la valeur réelle des salaires est inférieure à ce qu'elle était avant guerre. En Belgique, si la demande effective a baissé, c'est que des sommes de plus en plus élevées passent des mains des travailleurs dans celles d'autres classes. A la huitième session du Conseil, le représentant du Royaume-Uni a peint un tableau optimiste de la situation économique de son pays¹, mais les documents préparés par le Secrétariat donnent une idée différente de cette situation et montrent que l'accroissement de la part de la production nationale brute que reçoivent les travailleurs du Royaume-Uni est en fait légèrement inférieur à l'accroissement des bénéfices. Si l'on tient compte également du mécontentement des travailleurs du Royaume-Uni, manifesté par les grèves des dockers et les réclamations des mineurs, le tableau brossé par le représentant du Royaume-Uni perd beaucoup de son attrait.

Le représentant des Etats-Unis a dit que la Fédération syndicale mondiale est incapable de comprendre l'économie d'un pays où toute personne de plus de quatorze ans n'est pas obligée de se joindre aux effectifs de la main-d'œuvre active. Mais, en 1937, le Président Roosevelt a déclaré qu'un tiers de la nation était mal logé, mal vêtu et mal nourri. Il y a aujourd'hui aux Etats-Unis d'Amérique moitié plus de personnes mal logées, mal vêtues et mal nourries qu'il n'y en avait en 1937. Si un comité créé récemment par l'Université de Californie ne s'est pas trompé en affirmant qu'une famille moyenne a besoin, aux Etats-Unis d'Amérique, de 3.894 dollars par an pour avoir un niveau d'existence satisfaisant, 70 % environ de la population de ce pays a un niveau de vie insuffisant. Comme l'a indiqué le *Rapport sur l'économie mondiale* (page 45), la

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council*, fourth year, eighth session, 247th meeting.

¹ Voir *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, quatrième année, huitième session, 247^e séance.

of food (in terms of calories) at present consumed in India per head of population was nearly 15 % less than it had been between 1934 and 1938.

Signs of an economic decline were apparent in all capitalist countries, whereas in the Union of Soviet Socialist Republics prices had been brought down by 30 %, on an average, between the first quarter of 1947 and the first quarter of 1948, as a result of the currency reform, although the wages of the workers had remained steady.

In Poland the real value of wages had increased. In 1948 it had been 33 % greater than before the war ; and it had increased by a further 20 % since 1948.

The representative of France had asserted that there was unemployment in Poland and Czechoslovakia,¹ but the facts rebutted that assertion. In present-day Poland more people were engaged than ever before in branches of the national economy other than agriculture ; and one of the outstanding features of the country's six-year plan was a scheme to bring nearly 500,000 more people into industry, as some people were still under-employed. There was now full employment in Poland, where before the war chronic unemployment had reigned.

The Belgian workers' freedom, which the representative of that country had described,² amounted to little more than freedom to seek work with scant hope of success.

Another salient feature of the present world economic situation was the dislocation of world trade caused by the aggressive economic warfare being waged by United States monopolists. In 1948, the volume of world trade had been only 95 % of that in 1937, whereas world industrial production in that year had been 35 % greater than in 1937, and 12 % greater than in 1947, although the corresponding increase in the volume of world trade in respect of those two years had been only 4 %. In 1948, the United States of America had exported over 200 % more goods, but had imported only 8 % more than in 1937. It had been said that the United States had been exporting unemployment in 1948. The aggressive economic policy of the United States Government had made multilateral clearance of payments impossible among other capitalist countries, and had tended to drive the currency of all other capitalist countries from the foreign exchange markets of the world. That policy of the United States Government was inimical to satisfactory trading relations between the countries of Eastern and Western Europe. In 1948, the volume of trade between those two areas had been only 42 % of the 1937 figure ; and the Governments of Western Europe, under pressure from United States monopolists, had been obliged, against their own interests, to follow the lead of the United States Government and to place embargoes on exports to the countries of Eastern Europe. On the other hand, the volume of trade between the countries of popular democracy in Eastern Europe had been 188 % greater in 1948 than in 1938.

consommation d'aliments dans l'Inde, mesurée en calories par tête d'habitant, est tombée de près de 15 % au-dessous des niveaux des années 1934-1938.

Des symptômes de fléchissement économique se manifestent dans tous les pays capitalistes, tandis que dans l'Union des Républiques socialistes soviétiques, la baisse des prix a été en moyenne de 30 % entre le premier trimestre de 1947 et le premier trimestre de 1948, grâce à la réforme monétaire, bien que les salaires des travailleurs soient demeurés constants.

En Pologne, la valeur réelle des salaires a augmenté. En 1948, elle était supérieure de 33 % à celle d'avant guerre, et, depuis 1948, elle a de nouveau augmenté de 20 %.

Le représentant de la France a affirmé qu'il y a du chômage en Pologne et en Tchécoslovaquie¹ ; mais cette assertion est démentie par les faits. Dans la Pologne d'aujourd'hui, les secteurs de l'économie nationale autres que l'agriculture emploient un personnel plus nombreux que jamais ; et l'un des traits marquants du plan sexennal est un projet visant à intégrer dans l'industrie environ 500.000 personnes de plus, certaines personnes étant encore insuffisamment employées. Le plein emploi existe maintenant en Pologne, alors qu'avant la guerre, le chômage y était chronique.

La liberté dont jouissent les ouvriers belges, à en croire le représentant de la Belgique², n'est guère que la liberté de chercher du travail, sans grand espoir d'y réussir.

Un autre trait saillant de la situation économique mondiale actuelle est la désorganisation du commerce mondial par suite de la guerre d'agression économique que mènent les monopoles des Etats-Unis. En 1948, le volume du commerce mondial ne s'est élevé qu'à 95 % de celui de 1937, alors que la production industrielle mondiale de la même année dépassait de 35 % celle de 1937 et de 12 % celle de 1947, bien que l'accroissement correspondant du volume du commerce mondial pour ces deux années n'ait été que de 4 %. Les exportations des Etats-Unis d'Amérique en 1948 représentent une augmentation de plus de 200 % par rapport à 1937, mais les importations n'ont guère augmenté, pendant la même période, que de 8 %. On a dit que les Etats-Unis ont, en 1948, exporté le chômage. La politique économique agressive des Etats-Unis a empêché les autres pays capitalistes d'établir un système de compensation multilatérale des paiements, et a tendu à chasser des marchés mondiaux des changes les devises des autres pays capitalistes. Cette politique du Gouvernement des Etats-Unis est néfaste à l'existence de relations commerciales satisfaisantes entre les pays de l'Europe orientale et ceux de l'Europe occidentale. Le volume des échanges commerciaux entre ces deux zones n'a atteint en 1948 que 42 % de ce qu'il était en 1937 ; et les Gouvernements d'Europe occidentale, sous la contrainte des monopoles des Etats-Unis, ont dû, contre leur propre intérêt, emboîter le pas au Gouvernement des Etats-Unis et interdire toute exportation vers les pays d'Europe orientale. Par contre, les échanges commerciaux entre les démocraties populaires d'Europe orientale ont dépassé, de 188 %, en 1948, leur volume de 1938.

¹ See the 328th meeting.

² See the 330th meeting.

¹ Voir la 328^e séance.

² Voir la 330^e séance.

Unemployment was inherent in the capitalist system. In 1948, by which time the process of satisfying the demand accumulated during the war years had been largely completed in many countries, capitalist countries had begun to compete with one another. Instead of adopting effective methods, such as those suggested by the World Federation of Trade Unions, to combat unemployment, they had embarked on policies designed to solve their individual economic difficulties at the expense of other countries.

Other reasons why unemployment was spreading in capitalist countries were that monopolists were preventing the people from buying goods at fair prices, and that United States goods were flooding foreign markets. The Council should take effective measures to combat unemployment, since, as the evil spread, more and more people in capitalist countries were suffering from its effects.

The unemployment statistics published in capitalist countries did not give a complete picture of the situation there, since in many cases they did not include registered workers, workers who were not receiving unemployment benefit, young people who had not yet been employed, or the partially employed. The representative of the United States of America had said that the economic situation in his country was very different from that described by Communist Cassandras.¹ In 1930, the advisers to the President of the United States of America had said that an era of prosperity was "just around the corner". The Council should not be deceived by the present optimism of the representative of the United States of America. In an article by Walter Lippman, entitled "Cassandra Speaking", which had appeared in the *Washington Post* on 7 June 1949, there appeared the words: "If measures are to be contrived before the deflation gets out of control, the statesmen with high responsibility in the Western world will have to face up to the problem right away." Nor was the optimism of the representative of the United States of America shared by the President of his country. In his recent *Economic Report*, dated 11 July 1949, President Truman had stated that weakening of markets had become general; that although the United States of America was passing through a period of transition, there were elements of uncertainty in the situation; that unemployment and under-employment had become widespread, and that the falling-off in the first quarter of 1949 was not a purely seasonal characteristic; that approximately one out of every four unemployed persons was not eligible for benefits; and that rents had on the average increased steadily during the period covered by the *Report*, whereas in some manufacturing industries less had been paid out in wages because less overtime had been worked and some wage rates had been cut. The representative of the United States of America, in speaking optimistically of the available safeguards against a spiral of economic depression, had said that one of those safeguards was the liquid assets held by the people of the country. But in his *Report*, President Truman had stated that those assets were at present less evenly distributed than they had been before the war; that 30 % of the families of the United States of America had no liquid assets; and that the number

Le chômage est inhérent au système capitaliste. En 1948, la demande accumulée au cours des années de guerre se trouvant en grande partie satisfaite dans de nombreux pays, les pays capitalistes sont entrés en concurrence les uns avec les autres. Au lieu d'adopter contre le chômage des méthodes efficaces, comme celles que propose la Fédération syndicale mondiale, ils recourent, pour surmonter leurs difficultés économiques particulières, à une politique nuisible à d'autres pays.

Si le chômage s'étend dans les pays capitalistes, c'est également parce que les monopoles empêchent les gens d'acheter des produits à un prix équitable, et que les produits des Etats-Unis d'Amérique inondent les marchés étrangers. Le Conseil devrait prendre des mesures efficaces en vue de lutter contre le chômage, car, à mesure que le mal s'étend, le nombre de ceux qui en pâtissent, dans les pays capitalistes, ne fait que croître.

Les statistiques du chômage publiées dans les pays capitalistes ne donnent pas un tableau complet de la situation puisque, dans de nombreux cas, elles laissent de côté les travailleurs inscrits sur l'état du personnel d'une entreprise, ceux qui ne reçoivent pas d'indemnité de chômage, les jeunes qui n'ont pas encore travaillé, et les personnes qui sont en chômage partiel. Le représentant des Etats-Unis d'Amérique prétend que la situation économique de son pays est toute différente de celle que décrivent les Cassandres communistes¹. En 1930, les conseillers du Président des Etats-Unis d'Amérique annonçaient le début prochain d'une ère de prospérité. Le Conseil ne doit pas se laisser prendre à l'optimisme actuel du représentant des Etats-Unis d'Amérique. Dans un article de Walter Lippman intitulé « Cassandra Speaking », qui a paru dans la *Washington Post* du 7 juin 1949, on pouvait lire : « Si l'on veut prendre des mesures avant que la déflation n'échappe à tout contrôle, les hommes d'Etat qui ont la haute main sur le monde occidental, doivent immédiatement faire face au problème. » D'ailleurs, cet optimisme du représentant des Etats-Unis d'Amérique, le Président de ce pays ne le partage pas. Dans son dernier *Rapport sur la situation économique*, en date du 11 juillet 1949, le Président Truman déclare que le fléchissement est sensible sur tous les marchés; que, s'il est vrai que les Etats-Unis d'Amérique traversent une période de transition, la situation n'en comporte pas moins des inconnues; que l'on constate une extension du chômage et du semi-chômage, et que la chute de l'activité économique qui s'est produite au premier trimestre de 1949 n'est pas un phénomène purement saisonnier; qu'un chômeur sur quatre environ n'a pas droit à l'indemnité; enfin, que le prix moyen des loyers n'a pas cessé de monter au cours de la période dont traite le rapport, tandis que, dans certaines industries de transformation, le montant total des salaires payés a diminué, par suite du moindre nombre d'heures supplémentaires et de la réduction du taux de certains salaires. Le représentant des Etats-Unis d'Amérique, parlant avec optimisme des moyens dont on dispose pour prévenir une aggravation de la crise économique, a mentionné, comme constituant une garantie, les avoirs liquides que possèdent les habitants du pays. Or, dans son rapport, le Président Truman déclare que ces avoirs sont maintenant répartis de façon

¹ See the 329th meeting.

¹ Voir la 329^e séance.

of families holding United States Savings Bonds had declined steadily from the end of the war until 1948, and had then fallen off steeply. The President's *Report* had also drawn attention to an increase in the number of mergers between monopolies, and to an increase in the profits made by monopolies.

On 3 August 1949 the United States Bureau of the Census had announced that the number of unemployed in the United States of America had exceeded 4,000,000 for the first time since 1942, and that the total had risen by 217,000 between June and July 1949. In New England, one in every ten workers was drawing unemployment benefit, but the number of unemployed was actually greater than one in ten. It was the negro who was suffering most from the spread of unemployment in the United States of America. In the State of New York, 20 % of all unemployed were negroes, and the percentage was far greater in other States. In such towns as Cleveland, there was no work, except of the filthiest kind, for negroes in industry.

The fall in the prices of consumer goods in France was not a healthy sign, but the portent of an approaching economic crisis. The execution of the plans for the modernization of French industry was being held up by the commitments entered into by the Government of France in connexion with the Marshall Plan. Between April 1948 and April 1949, the number of unemployed in France had increased threefold ; but in only one-third of the *départements* were there administrative offices for dealing with unemployment. The workers' share of the French national income had declined, whereas that of the industrialists had increased.

In the three Western Zones of occupation in Germany, the post-war increase in production had been short-lived. The purchasing power of the working masses had substantially declined. The number of unemployed in those three Zones had been rising steadily since the beginning of 1949, and the total was now more than 1,250,000.

In Italy, there were clear signs of economic depression. In September 1948, indices of production had stood at 89, in December 1948 at 82, and in February 1949 at no more than 75, taking 1937 as 100. All the essential industries of the country were in a state of stagnation. In Italy, as in Belgium, more than one-tenth of the total labour force was unemployed, largely as a result of the flooding of their markets with United States goods.

It had been stated that in Denmark there were 90 % more unemployed in 1949 than in 1948, but the official unemployment statistics did not include uninsured workers. In Canada, less than half of all workers were insured. Thus, the unemployment statistics given in the *World Economic Report* were not reliable. There were, in fact, more unemployed than was stated therein. The monopolies were not unnaturally trying to conceal the present extent of unemployment ; but they were using the threat of unemployment to compel the workers to compete with one another and so to force wages down. No representative present, not even the representative of the United States of America, had denied the existence of a deflationary trend ; and no practical purpose would be served by decid-

plus inégale qu'avant la guerre ; que 30 % des familles des Etats-Unis d'Amérique n'en ont pas ; et que le nombre des familles qui ne possèdent pas de bons d'épargne (*Savings Bonds*) a constamment diminué depuis la fin de la guerre jusqu'en 1948, et a fait alors une chute verticale. Le rapport du Président souligne également le nombre croissant de fusions entre détenteurs de monopoles, et l'augmentation des bénéfices des monopoles.

Le 3 août 1949, le «Bureau of the Census» des Etats-Unis a annoncé que, pour la première fois depuis 1942, le nombre des chômeurs aux Etats-Unis d'Amérique avait dépassé 4 millions, et que, de juin à juillet 1949, le nombre total des chômeurs avait augmenté de 217.000. En Nouvelle-Angleterre, un travailleur sur dix touche l'indemnité de chômage, mais le nombre effectif des chômeurs dépasse un sur dix. C'est le nègre qui est la principale victime des progrès du chômage aux Etats-Unis d'Amérique. Dans l'Etat de New-York, 20 % des chômeurs sont des nègres et le pourcentage est encore bien plus élevé dans d'autres Etats. Dans des villes comme Cleveland, les nègres ne peuvent être employés dans l'industrie qu'aux travaux les plus sales.

La chute des prix des produits de consommation en France n'est pas du tout bon signe ; elle annonce l'approche d'une crise économique. La réalisation des plans de modernisation de l'industrie française est entravée par les engagements que le Gouvernement français a pris dans le cadre du Plan Marshall. Entre avril 1948 et avril 1949, le nombre des chômeurs, en France, a triplé ; mais il n'existe de services du Ministère du Travail qui s'occupent du problème du chômage que dans un tiers des départements. La part du revenu national que reçoivent les travailleurs a diminué, tandis que celle des industriels a augmenté.

En Allemagne, dans les trois zones occidentales d'occupation, l'accroissement de production qui a suivi la guerre a été de courte durée. Le pouvoir d'achat des masses laborieuses a diminué très sensiblement. Le nombre des sans-travail dans ces trois zones n'a cessé d'augmenter depuis le début de 1949, et il dépasse maintenant 1.250.000.

En Italie, les signes de marasme économique sont incontestables. En septembre 1948, l'indice de production était de 89, en décembre de la même année il était de 82, et en février 1949 il ne dépassait pas 75, si l'on prend 100 comme indice de 1937. Toutes les principales industries du pays végètent. En Italie comme en Belgique, plus d'un dixième de l'effectif total de la main-d'œuvre est sans travail, en grande partie parce que les marchés de ces pays sont inondés de produits américains.

On a déclaré qu'au Danemark, le nombre des chômeurs est, en 1949, supérieur de 90 % à ce qu'il était en 1948 ; mais les statistiques officielles du chômage ne tiennent pas compte des travailleurs non assurés. Au Canada, plus de la moitié des travailleurs ne sont pas assurés, de sorte que l'on ne peut se fier aux statistiques du chômage qui figurent dans le *Rapport sur l'économie mondiale*. En réalité, le nombre des chômeurs est bien plus grand que celui qui y est indiqué. Il est tout naturel que les monopoles s'efforcent de dissimuler la gravité actuelle du chômage. Mais ils ont recours à la menace du chômage pour contraindre les travailleurs à se faire concurrence les uns aux autres et provoquer ainsi une baisse des salaires. Aucun des délégués présents, pas même celui des Etats-

ing that the economic crisis was a "recession of trade" or "deflation". The Council should assert firmly that it was an economic crisis. The representative of the United States of America had admitted that economic activity in his country would fall to levels as yet undetermined; that was tantamount to admitting that the economic decline in the United States of America had not yet reached its nadir. As the world economic situation deteriorated, the true number of unemployed in capitalist countries was rising, as was also the discrepancy between the true figures and official statistics. No effective measures had been taken by the Governments of capitalist countries to combat unemployment, either because those Governments were not aware of the speed with which it was spreading, or because they were unwilling to take such action. The representative of the United States of America had admitted that his Government had no programme for providing the unemployed with work. The Economic and Social Council should initiate forthwith measures designed to save millions of people from the effects of the unemployment which the economic crisis must inevitably bring in its train. The problem of unemployment merited the Council's closest attention.

There were no such things as normal or minimum unemployment. In capitalist countries any transient benefits accruing to the workers from armament programmes were offset by the high and inequitable prices charged by monopolists. The general decline of agricultural prices in capitalist countries showed that the standards of living of agricultural workers in those countries were also deteriorating. He had been shocked to note that the plans of the Organization for European Economic Co-operation were based on the assumptions that in 1952 there would be 1,200,000 unemployed in Italy, and 2 millions in Germany, and that it was inevitable that in the same year standards of living in Western-European countries would be 15 % lower than before the war; the administration of that Organization was also planning, as part of its scheme to use Western Europe as an instrument of economic aggression, to force Western-European countries to close down certain industries producing consumer goods, which they would then be obliged to buy from the United States of America out of their scanty dollar holdings.

Since the interests of the majority of the peoples of the world should be placed above those of the monopolists, the Polish Government wished to lend its full support to the draft resolution submitted by the World Federation of Trade Unions (E/1332/Add.2). The representative of Brazil had said that the speakers who had preceded him had torn that draft resolution to shreds, and the representative of Chile had heaped insults on the World Federation of Trade Unions;¹ such conduct, however, would not help to solve the problems of the millions of workers in capitalist countries confronted with the terrible spectre of unemployment. If the Council and Governments Members of the United Nations adopted the measures advo-

Unis d'Amérique, n'a nié l'existence d'une vague de déflation; et peu importe, en pratique, que l'on prétende voir dans la crise économique une « régression du commerce », ou une « déflation ». Ce que le Conseil doit déclarer avec netteté, c'est qu'il s'agit d'une crise économique. Le représentant des Etats-Unis d'Amérique a reconnu que l'activité économique de son pays est appelée à descendre à un niveau qu'on ne saurait encore prévoir; cela revient à dire que le déclin économique des Etats-Unis d'Amérique n'a pas encore atteint son point le plus bas. A mesure que la situation économique mondiale s'aggrave, le nombre réel des chômeurs dans les pays capitalistes augmente, de même que l'écart entre ce nombre réel et les chiffres officiels. Les Gouvernements des pays capitalistes n'ont pris aucune mesure efficace pour lutter contre le chômage, soit qu'ils ne mesurent pas la vitesse à laquelle le mal s'étend, soit qu'ils ne veuillent pas prendre les mesures qui s'imposent. Le représentant des Etats-Unis d'Amérique a reconnu que son Gouvernement n'a établi aucun programme en vue de fournir du travail aux chômeurs. Le Conseil économique et social devrait sans plus tarder faire prendre des mesures afin d'empêcher que des millions de personnes ne soient victimes du chômage que la crise économique amènera fatalement dans son sillage. Le problème du chômage mérite que le Conseil l'examine avec l'attention la plus scrupuleuse.

Il n'existe rien de tel qu'un chômage normal ou un chômage minimum. Dans les pays capitalistes, tout le profit temporaire que les travailleurs peuvent tirer des programmes d'armement est contrebalancé par les prix abusifs qu'imposent les monopoles. Le fléchissement général des prix des produits agricoles dans les pays capitalistes prouve que le niveau de vie des travailleurs agricoles de ces pays est également en baisse. L'orateur a constaté avec indignation que les plans de l'Organisation économique de coopération européenne sont fondés sur l'hypothèse qu'il y aura, en 1952, 1,200.000 chômeurs en Italie et 2 millions en Allemagne, et que cette même année le niveau de vie des pays de l'Europe occidentale sera inévitablement inférieur de 15 % à celui d'avant guerre; l'administration de cette Organisation se propose également, dans le cadre du plan qu'elle a établi, d'utiliser l'Europe occidentale comme instrument d'agression économique, de contraindre les pays de l'Europe occidentale à supprimer certaines industries qui produisent des articles de consommation que ces pays devraient alors acheter aux Etats-Unis d'Amérique, à l'aide de leurs maigres avoirs en dollars.

Attendu que les intérêts de la majorité des peuples du monde doivent passer avant ceux des monopoles, le Gouvernement de la Pologne tient à appuyer sans réserve le projet de résolution présenté par la Fédération syndicale mondiale (E/1332/Add.2). Le représentant du Brésil a déclaré que les orateurs qui l'ont précédé ont mis ce projet de résolution en lambeaux, et le représentant du Chili a déversé un flot d'injures sur la Fédération syndicale mondiale¹; ce n'est cependant pas cela qui permettra de résoudre les problèmes que posent ces millions de travailleurs des pays capitalistes menacés par le terrible spectre du chômage. Si le Conseil et les Gouvernements des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies adoptent

¹ See the 332nd meeting.

¹ Voir la 332^e séance.

cated by the World Federation of Trade Unions, they might save millions of workers in capitalist countries from the dire results of unemployment. In the absence of useful recommendations from the Economic and Employment Commission, the only effective course was to adopt those submitted by the World Federation of Trade Unions, designed as they were to combat unemployment and so save the world economic situation.

The PRESIDENT had hoped that representatives would not intervene more than once during the general debate on items 8 and 49 of the agenda. He had no power to impose such a limitation, but would suggest that the time had come to close the general debate; representatives wishing to reply to points raised during that discussion could do so when the relevant chapter of the report of the fourth session of the Economic and Employment Commission came up for discussion.

Mr. BORIS (France) intervened on a point of order. Although France had been attacked during the discussion, the French delegation did not wish to prolong the general debate, and would reply to the charges when the draft resolutions came to be discussed. He trusted that other representatives would follow a similar course, and moved the closure of the debate.

Replying to Mr. KATZ-SUCHY (Poland), the PRESIDENT said that, if the Council proceeded as he hoped it would, each representative would have an opportunity of submitting his views on each chapter of the Commission's report separately.

It was agreed by 14 votes to 0, with 1 abstention, that the general debate on items 8 and 49 of the agenda should be closed.

The PRESIDENT recalled that at the opening of the discussion he had suggested that, after conclusion of the general debate, the Council should examine the report of the fourth session of the Economic and Employment Commission (E/1356) chapter by chapter, together with the proposals made by the Commission or by members of the Council relating to each individual chapter, and that no objections had been raised to that suggestion.

He pointed out that the introduction to the report and chapters I and II, "Election of officers" and "Adoption of the agenda", referred to formal matters with which the Council need not concern itself.

He therefore drew attention to chapter III ("Report of the Commission's representative, Mr. John Deutsch, on the Population Commission") and to the draft resolution contained in annex A to the report, by which the Commission had resolved to discontinue the practice of sending observers to the sessions of the Population Commission, except in those instances where matters of particular importance to the Commission justified special representation, and to request the Secretary-General to make available to each session of the Economic and Employment Commission any data, materials or recommendations emanating from the Population Commission that might be pertinent to the former's terms of reference.

les mesures préconisées par la Fédération syndicale mondiale, ils épargneront peut-être aux millions de travailleurs des pays capitalistes les conséquences désastreuses du chômage. En l'absence de recommandations utiles de la Commission des questions économiques et de l'emploi, la seule chose à faire est d'adopter celles que présente la Fédération syndicale mondiale et qui visent à lutter contre le chômage et à sauver la situation économique du monde.

Le PRÉSIDENT dit qu'il avait espéré que les représentants n'interviendraient qu'une fois au cours de la discussion générale sur les points 8 et 49. Il n'a pas le droit d'imposer cette restriction, mais il estime que le moment est venu de clore le débat général, puisque les représentants qui désirent répondre aux questions soulevées au cours du débat pourront le faire lors de l'examen du chapitre pertinent du rapport de la Commission des questions économiques et de l'emploi sur sa quatrième session.

M. BORIS (France) intervient sur une motion d'ordre. Bien que la France ait été mise en cause au cours des débats, la délégation française ne désire pas prolonger la discussion générale et elle répondra aux attaques dirigées contre son pays lors de la discussion des projets de résolution. M. Boris espère que ses collègues agiront de même, et il propose la clôture des débats.

Répondant à M. KATZ-SUCHY (Pologne), le PRÉSIDENT déclare que, si le Conseil procède comme il le souhaite, chaque représentant aura l'occasion d'exposer ses vues sur chacun des chapitres du rapport de la Commission séparément.

Par 14 voix, sans opposition, avec une abstention, le Conseil accepte la clôture de la discussion générale sur les points 8 et 49 de l'ordre du jour.

Le PRÉSIDENT rappelle qu'au moment de l'ouverture du débat, il a suggéré qu'à la fin de la discussion générale, le Conseil examine le rapport de la Commission des questions économiques et de l'emploi sur sa quatrième session (E/1356) chapitre par chapitre, en même temps que les propositions émises par la Commission ou par certains membres du Conseil à l'égard de chaque chapitre en particulier. Sa suggestion n'a alors suscité aucune opposition.

Il fait remarquer que l'introduction du rapport, de même que les chapitres I et II (« Election des membres du Bureau » et « Adoption de l'ordre du jour ») ont trait à des questions de forme dont le Conseil n'a pas à se préoccuper.

Le Président attire en conséquence l'attention du Conseil sur le chapitre III (« Rapport de M. John Deutsch, représentant de la Commission auprès de la Commission de la population »), et sur le projet de résolution figurant à l'annexe A du rapport, aux termes duquel la Commission a décidé de ne plus envoyer d'observateurs aux séances de la Commission de la population, sauf lorsque des questions présentant une importance particulière pour la Commission le justifient, et d'inviter le Secrétaire général à mettre à sa disposition à chacune de ses sessions la documentation et les recommandations de la Commission de la population qui pourraient toucher au mandat de la Commission des questions économiques et de l'emploi.

Mr. STINEBOWER (United States of America) pointed out that the Council had not instructed the Population Commission and the Economic and Employment Commission to ensure reciprocal representation ; it had merely, by its resolution 3 (III), requested the Population Commission to invite representatives from the Economic and Employment Commission to attend its sessions. Thus, no action on the part of the Council seemed to be called for in connexion with the Economic and Employment Commission's draft resolution.

The PRESIDENT agreed with the United States representative and accordingly, and in the absence of further comment on the draft resolution in annex A, drew attention to chapter IV of the report ("Provisional questionnaire of the Trusteeship Council") and to the amendments to the provisional trusteeship questionnaire contained in annex B to the report. All the Council need do was to transmit those amendments to the Trusteeship Council.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) recalled that, at its fifth session, the Council had requested the functional commissions to study and report on the contents of the provisional trusteeship questionnaire [Council resolution 88 (V)]. For reasons into which he would not enter at the present time, the Economic and Employment Commission had submitted its report on that question only to the present session of the Council. The amendments it had submitted clearly dealt with important economic questions, and their inclusion in the questionnaire would improve the quality of the replies received from administering authorities. As his delegation, however, had already urged in another connexion, the Council could not be allowed to degenerate into a mere post-office, mechanically forwarding to the General Assembly the results of the work it had entrusted to its subsidiary organs. He therefore proposed the adoption of the following draft resolution :

"The Economic and Social Council,

"Having considered the amendments to the provisional trusteeship questionnaire contained in annex B of the report of the fourth session of the Economic and Employment Commission to the Economic and Social Council,

"Approves them ;

"And transmits them to the Trusteeship Council."

Mr. BORIS (France) agreed with the President that it was not necessary for the Council to take a decision on the amendments in annex B. To adopt the Soviet Union draft resolution would be tantamount, not merely to approving each of the questions put, but also to acknowledging that the questionnaire was complete and needed no further amendment.

The French delegation wished to comment on sub-paragraph (e) of question 36 in annex B. It

M. STINEBOWER (États-Unis d'Amérique) fait observer que le Conseil n'a pas donné pour instructions à la Commission de la population et à la Commission des questions économiques et de l'emploi de se faire représenter aux séances l'une de l'autre ; il s'est borné, aux termes de sa résolution 3 (III), à prier la Commission de la population d'inviter des représentants de la Commission des questions économiques et de l'emploi à assister à ses sessions. Il semble donc qu'il n'y ait pas lieu que le Conseil prenne une décision à l'égard du projet de résolution de la Commission des questions économiques et de l'emploi.

Le PRÉSIDENT partage l'avis du représentant des États-Unis et, le projet de résolution de l'annexe A n'ayant pas suscité d'autres commentaires, il invite en conséquence le Conseil à examiner le chapitre IV du rapport (« Questionnaire provisoire du Conseil de tutelle ») ainsi que les amendements au questionnaire provisoire du Conseil de tutelle qui figurent à l'annexe B du rapport. Il suffira de transmettre ces amendements au Conseil de tutelle.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) rappelle qu'à sa cinquième session, le Conseil a invité les commissions techniques à procéder à une étude et à faire rapport sur le contenu du questionnaire provisoire du Conseil de tutelle [résolution du Conseil 88 (V)]. Pour des raisons sur lesquelles M. Morozov ne désire pas insister pour l'instant, la Commission des questions économiques et de l'emploi n'a présenté son rapport sur cette question qu'à la session actuelle du Conseil. Les amendements qu'elle a proposés ont manifestement trait à d'importantes questions économiques et, si on les introduisait dans le questionnaire, on améliorerait la qualité des réponses fournies par les autorités chargées d'administrer les territoires sous tutelle. Toutefois, ainsi que la délégation de l'Union soviétique l'a souligné à une autre occasion, le Conseil ne peut pas se transformer en bureau de poste, ni se borner à transmettre automatiquement à l'Assemblée générale les résultats des travaux qu'il a confiés à ses organes subsidiaires. Le représentant de l'Union soviétique propose en conséquence d'adopter le projet de résolution suivant :

« Le Conseil économique et social,

» Ayant examiné les amendements au Questionnaire provisoire du Conseil de tutelle qui figurent à l'annexe B du rapport soumis au Conseil économique et social par la Commission des questions économiques et de l'emploi sur sa quatrième session,

» Approuve ces amendements ;

» Et les transmet au Conseil de tutelle. »

M. BORIS (France) estime, comme le Président, qu'une décision du Conseil n'est pas nécessaire à propos des amendements figurant à l'annexe B. Adopter la résolution soviétique reviendrait non seulement à approuver chacune des questions posées, mais aussi à admettre que le questionnaire est complet et qu'il n'y a pas lieu de l'amender.

Or, la délégation française a une observation à présenter au sujet de l'alinéa e) de la question 36

did not oppose the questions included in that sub-paragraph, but considered them incomplete. It would be interesting, indeed, to know whether, and to what extent, a metropolitan country contributed to the foreign exchange expenditure of its non-self-governing territories. France assigned more foreign exchange to her overseas territories than she received from them. Governments could, of course, add to their replies any information they desired to give, but the French delegation did not wish to imply by its vote that the questionnaire in its present form was well balanced and complete.

The draft resolution (256 (IX) B) submitted by the Soviet Union representative was adopted by 4 votes to 2, with 12 abstentions.

Mr. STINEBOWER (United States of America) explained that he had abstained from voting because, although he had no objection to the amendments submitted by the Economic and Employment Commission, he considered that it was invidious to approve them when those submitted by the other functional commissions had merely been transmitted to the Trusteeship Council, without the Economic and Social Council's explicit approval.

Mr. BORIS (France) wished to make it clear that the French delegation had no objection to the questions put, but had merely wished to place on record its view that the questionnaire was incomplete.

The PRESIDENT recalled that the Council had already decided¹ to refer to the Economic Committee the three draft resolutions submitted by the Commission in connexion with chapter V of the Report ("Economic development"), which were reproduced in annexes C, D and F thereto. If any representative wished to discuss those draft resolutions, he would have an opportunity of doing so during the Council's consideration of the Economic Committee's report. Chapter V, however, also contained a reference (paragraph 33) to the draft resolution in annex E, which related mainly to paragraph 46 in chapter VI ("Economic stability and full employment"). That draft resolution alone of the various proposals which the Committee would have to examine could be considered independently. It might therefore be best to take it first.

On the other hand, the draft resolution submitted by the Soviet Union delegation (E/1497) related to the organization of the work, not only of the Economic and Employment Commission, but also of its Sub-Commissions on Employment and Economic Stability and on Economic Development. If the Council endorsed the Commission's recommendation that those two Sub-Commissions should be abolished, a recommendation which was not formulated as a draft resolution but was made in paragraph 54 of chapter VIII of the report, the Soviet Union draft resolution, at any rate in its present form, would seem to be disposed of.

de l'annexe B. La délégation française ne s'oppose pas à ce que le questionnaire comprenne les questions qui figurent dans cet alinéa, mais elle les juge incomplètes. En effet, il serait intéressant de savoir si la métropole contribue aux dépenses des territoires non autonomes en devises étrangères et dans quelle mesure. En ce qui concerne la France, elle verse à ses territoires d'outre-mer plus de devises étrangères qu'elle n'en reçoit d'eux. Bien entendu, les Gouvernements pourront ajouter à leur réponse tous les renseignements qu'ils voudront ; mais la délégation française ne veut pas que son vote soit interprété comme signifiant qu'elle juge le questionnaire, sous sa forme actuelle, bien conçu et complet.

Le projet de résolution (256 (IX) B) présenté par le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques est adopté par 4 voix contre 2, avec 12 abstentions.

M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) explique qu'il s'est abstenu de voter parce que, sans avoir d'objection à formuler au sujet des amendements proposés par la Commission des questions économiques et de l'emploi, il estime qu'il n'est pas juste d'approuver ces amendements, alors que le Conseil a transmis au Conseil de tutelle, sans les approuver formellement, ceux qui ont été proposés par d'autres commissions techniques.

M. BORIS (France) désire préciser que la délégation française n'a pas d'objection à formuler contre les questions posées, et qu'elle a simplement voulu indiquer qu'à son avis, le questionnaire n'est pas complet.

Le PRÉSIDENT rappelle que le Conseil a déjà décidé¹ de transmettre au Comité économique les trois projets de résolution présentés par la Commission au sujet du chapitre V du rapport (« Développement économique ») et qui figurent dans les annexes C, D et F de ce rapport. Si certains représentants désirent discuter ces projets de résolution, ils pourront le faire lorsque le Conseil examinera le rapport du Comité économique. Toutefois, il est également fait mention, dans le chapitre V (paragraphe 33), du projet de résolution qui figure dans l'annexe E et qui se rapporte surtout au paragraphe 46 du chapitre VI (« Stabilité économique et plein emploi »). Ce projet de résolution est, parmi les diverses propositions que le Conseil aura à examiner, la seule qui puisse être étudiée à part. Il conviendrait donc peut-être de commencer par elle.

D'autre part, le projet de résolution présenté par la délégation de l'Union soviétique (E/1497) a trait à l'organisation des travaux, non seulement de la Commission des questions économiques et de l'emploi, mais encore de sa Sous-Commission de l'emploi et de la stabilité économique et de sa Sous-Commission du développement économique. Si le Conseil approuve la recommandation de la Commission tendant à supprimer ces deux Sous-Commissions, recommandation qu'elle n'a pas présentée sous la forme d'un projet de résolution, mais qui figure au paragraphe 54 du chapitre VIII du rapport, le projet de résolution de l'Union soviétique,

¹ See the 328th meeting.

¹ Voir la 328^e séance.

The remaining proposals before the Council — the joint draft resolution submitted by the French, United Kingdom and United States delegations (E/1506), the draft resolution submitted by the Australian delegation (E/1509) and the Polish representative's proposal that the draft resolution submitted by the World Federation of Trade Unions in document E/1332/Add.2 be adopted — all related to the problem of economic stability and full employment, which formed the subject matter of chapter VI of the report. Of those proposals, that of the Polish representative would have to be voted on first, under the Council's rules of procedure, as it was the first to have been submitted.

After a brief procedural discussion, it was decided first to examine the draft resolution in annex E to the report of the fourth session of the Economic and Employment Commission (E/1356).

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) considered that it was evident from the text of the draft resolution that it was mainly designed to promote, not the interests of the under-developed countries, but those of the highly industrialized countries and monopolist groups, which needed export markets for their production surpluses. That was an intention which he could not approve. The Soviet Union delegation did not object to such surpluses being used to assist the economic development of under-developed countries, but considered that the question of their utilization should be decided from the point of view of the national interests of the under-developed countries. For example, surplus stocks of textiles should not be unloaded on the under-developed countries at the expense of the development of their own textile industries. For those reasons, he proposed the addition at the end of paragraph 5 of the draft resolution of the following words, subject to which addition he would support it: "being guided at the same time by the principles stated in section 26, part IV, of the report of the third session of the Sub-Commission on Economic Development".

Mr. STINEBOWER (United States of America) thought that he would probably surprise the Soviet Union representative, who appeared to regard the draft resolution in annex E as part of a deep-laid scheme to procure market outlets for surplus goods. The United States delegation would in fact oppose the draft resolution. Without embarking on a discussion of the Soviet Union representative's ideological preconceptions regarding the trading behaviour of certain countries, he felt that the draft resolution was ill-considered and ill-founded. He agreed that economic development should not be made the handmaiden, or a by-product, of economic stability, for the antithetical corollary of the theory that economic development should be so promoted was that in times of prosperity economic development in under-developed countries should cease entirely.

tout au moins dans sa rédaction actuelle, ne semble pas devoir retenir plus longtemps l'attention.

Les autres propositions dont le Conseil est saisi — projet de résolution présenté conjointement par les délégations des Etats-Unis, de la France et du Royaume-Uni (E/1506), projet de résolution présenté par la délégation de l'Australie (E/1509) et proposition du représentant de la Pologne d'adopter le projet de résolution présenté par la Fédération syndicale mondiale dans le document E/1332/Add.2 — se rapportent toutes au problème de la stabilité économique et du plein emploi, qui fait l'objet du chapitre VI du rapport. D'après le règlement intérieur du Conseil, la proposition du représentant de la Pologne, qui a été présentée la première, devra être mise aux voix avant les autres.

Après une brève discussion sur la procédure, le Conseil décide d'examiner tout d'abord le projet de résolution figurant dans l'annexe E du rapport de la Commission des questions économiques et de l'emploi sur sa quatrième session (E/1356).

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) croit évident, à en juger d'après le texte du projet de résolution, que ce projet vise surtout à favoriser non pas les intérêts des pays insuffisamment développés, mais ceux des pays très industrialisés et des monopoles, qui ont besoin de marchés d'exportation pour écouler l'excédent de leur production. Or, c'est là une intention qu'il ne peut approuver. La délégation de l'Union soviétique ne voit pas d'inconvénient à ce que ces excédents servent à favoriser le développement économique des pays insuffisamment développés, mais elle estime que la question de leur utilisation doit être réglée au mieux des intérêts nationaux des pays insuffisamment développés. Les stocks excédentaires de textiles, par exemple, ne doivent pas être dirigés sur les pays insuffisamment développés au détriment du développement de leurs propres industries textiles. C'est pourquoi le représentant de l'Union soviétique propose d'ajouter, à la fin du paragraphe 5 du projet de résolution, les mots ci-après: « en s'inspirant des principes exposés au paragraphe 26 de la quatrième partie du rapport de la Sous-Commission du développement économique sur sa troisième session »; si cette addition est acceptée, l'orateur donnera son appui à ce texte.

M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) dit qu'il va probablement étonner le représentant de l'Union soviétique, lequel paraît considérer le projet de résolution figurant à l'annexe E comme l'un des éléments d'un plan visant à trouver des marchés où écouler les excédents. Le représentant des Etats-Unis votera, en effet, contre le projet de résolution. Sans vouloir discuter les préjugés idéologiques du représentant de l'Union soviétique sur la politique commerciale de certains pays, le représentant des Etats-Unis estime que ce projet de résolution est à la fois mal conçu et mal fondé. L'orateur pense que le développement économique ne doit pas être la servante, ou un sous-produit, de la stabilité économique. La théorie suivant laquelle le développement économique devrait être stimulé de cette façon aurait pour corollaire qu'il convient en revanche d'interrompre, entièrement, aux périodes de prospérité, le développement économique des pays insuffisamment développés.

The draft resolution contained a second internal contradiction, in the second part of paragraph 5. In countries of free enterprise, at any rate, Governments nowadays took few steps to restrict production of capital goods. And it was capital goods, not foodstuffs or raw materials, which were mainly needed to assist economic development.

The United States delegation would not be a party to sending the Secretariat and the regional commissions off on a wild-goose chase by instructing them to make an enquiry of that kind.

Mr. ADARKAR (India) recalled that, during the discussion on the report of the Economic Commission for Europe,¹ the Council's attention had been drawn on several occasions to the fact that the technical committees of that Commission had formed the opinion that excess capacity would definitely appear in the near future in the European engineering, fertilizer and agricultural implement industries, and that it would be to the interest, not only of the countries of Europe themselves, but also of under-developed countries generally, to ensure that restriction of production in those industries, whether by governmental or private measures, was avoided. He felt that a draft resolution which had been carefully considered by the Economic and Employment Commission deserved more sympathetic consideration by the Council, especially in view of the fact that it was designed to meet the dangers to which attention had been drawn by the Industry and Materials Committee of the Economic Commission for Europe. He would support the draft resolution in its present form. He was not, however, anxious to see the Soviet Union amendment adopted.

Mr. STINEBOWER (United States of America) felt that the Indian representative had somewhat confused the issue. The draft resolution did not deal primarily with the problem of excess capacity as such, but with the entirely different problem of governmental action which might result in restriction of output. He pointed out that there had been considerable excess capacity in some industries in the United States of America during the mid-1930's, but that had been due to a lack of effective demand. In practice, the studies proposed in the draft resolution could not fail to lead to the formulation of requests to the United States and other Governments to adopt a socialist system of economy, by which they would be empowered to give instructions to industrialists in their countries not to lower the level of production. United States industrialists would maintain that level so long as there was an effective demand for their products, and the United States Government for its part would do everything possible to ensure that such effective demand persisted. His delegation could not, however, support a resolution the implications of which were such as he had pointed out.

La seconde partie du paragraphe 5 du projet de résolution comporte une deuxième contradiction. Dans les pays où les entreprises sont libres, sinon ailleurs, les Gouvernements ne cherchent guère aujourd'hui à restreindre la production des biens de production ; or, ce sont les biens de production, non les produits alimentaires ni les matières premières, qui sont le plus nécessaire au développement économique.

La délégation des Etats-Unis ne se rendra pas complice d'une entreprise qui consisterait à lancer le Secrétariat et les Commissions régionales dans de vaines poursuites en les chargeant de procéder à une enquête de ce genre.

M. ADARKAR (Inde) rappelle qu'au cours de la discussion du rapport de la Commission économique pour l'Europe¹, l'attention du Conseil a été attirée à plusieurs reprises sur le fait que les comités techniques de cette Commission sont arrivés à cette conclusion qu'un excédent de capacité de production se manifesterait certainement d'ici peu dans les industries mécaniques et dans les industries productrices d'engrais et de machines agricoles, et que, non seulement les pays européens eux-mêmes, mais aussi les pays insuffisamment développés, ont intérêt à éviter, d'une façon générale, que la production de ces industries ne soit limitée par des mesures prises soit à l'échelon gouvernemental, soit à l'échelon privé. Le représentant de l'Inde estime qu'un projet de résolution qui a été soigneusement étudié par la Commission des questions économiques et de l'emploi mérite d'être examiné par le Conseil avec plus de bienveillance, d'autant plus qu'il vise à parer aux dangers sur lesquels le Comité de l'industrie et des produits de base de la Commission économique pour l'Europe a attiré l'attention. Le représentant de l'Inde appuiera le projet de résolution sous la forme où il a été présenté ; mais il ne tient pas à voir adopter l'amendement présenté par l'Union soviétique.

M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) craint que le représentant de l'Inde n'ait légèrement compliqué la question. Dans son essence, le projet de résolution ne traite pas du problème de l'excédent de la capacité de production en tant que tel, mais du problème entièrement différent des mesures prises par les Gouvernements qui pourraient avoir pour effet de restreindre la production. L'orateur souligne que, vers 1935, certaines industries, aux Etats-Unis, disposaient d'un important excédent de capacité ; mais que cela était dû à l'insuffisance de la demande effective. En pratique, les études envisagées par le projet de résolution ne peuvent manquer de conduire à demander au Gouvernement des Etats-Unis et à d'autres Gouvernements d'adopter un système économique du type socialiste qui leur permettrait d'ordonner aux industriels de ne pas abaisser le niveau de la production. Les industriels américains maintiendront le niveau de la production tant qu'il existera une demande effective pour leurs produits, et le Gouvernement des Etats-Unis, pour sa part, fera tout son possible pour assurer le maintien de cette demande effective. La délégation des Etats-Unis ne peut toutefois appuyer la résolution, dont la portée est bien celle qu'il a indiquée.

¹ See the 289th, 290th, 291st and 292nd meetings.

¹ Voir les 289^e, 290^e, 291^e et 292^e séances.

Mr. ADARKAR (India) drew attention to the passage in paragraph 45 of the report of the Economic and Employment Commission, in which it was stated that it had been brought to its attention that in some of the important industrial nations there had been some contraction in employment and production recently, and that among the many measures contemplated by Governments in the event of a recession were some that were so restrictive in nature that they would intensify that recession. He also drew attention to the statement in paragraph 46 of the report to the effect that several members of the Commission had expressed the desire to see an effort made to link anti-cyclical methods with the needs for economic development of the under-developed countries. He pointed out to the United States representative that "excess capacity" was specifically referred to in paragraph 4 of the draft resolution.

Mr. FLEMING (United Kingdom) considered that the idea underlying the draft resolution in annex E was sound. It had, however, been badly drafted, and some of the suggestions it contained would in practice prove impracticable or undesirable. His Government believed that the case for developing the resources of the under-developed countries was perhaps even stronger in times of depression than in periods of prosperity. It agreed that there was a certain logic in the argument that, if the resources of the highly developed countries were not being fully utilized because of a decline in investment in those countries, they could with advantage be utilized to increase investment in the under-developed countries, within the limits imposed by the necessity for ensuring continuity, which was as important in economic development as in any other sphere of economic activity.

He proposed the deletion of the second sentence from paragraph 5 of the draft resolution, to meet the point made by the United States representative that restriction in the production of capital goods was not usually the result of governmental action. He also proposed the deletion of paragraphs 4 and 6, which could only be understood to envisage the creation of special international machinery with the task of determining where excess capacity existed and how it could best be used. Such machinery, operating at international level, would be quite unworkable.

Mr. HAKIM (Lebanon) pointed out that, if the second sentence of paragraph 5 did not apply to the United States Government, that Government need take no action under it. It did, however, apply to other Governments.

The purpose of paragraph 6 was surely no more than was stated — namely, that certain studies, which would be of considerable value, should be made.

Mr. STINEBOWER (United States of America) pointed out that the sole evidence before the

M. ADARKAR (Inde) attire l'attention du Conseil sur le passage du paragraphe 45 du rapport de la Commission des questions économiques et de l'emploi, d'après lequel il a été signalé à la Commission que, dans certaines grandes Puissances industrielles, il y a eu récemment un certain fléchissement de l'emploi et de la production et que, parmi les multiples mesures envisagées par les Gouvernements en prévision d'une crise économique, il en est qui sont d'une nature si restrictive qu'elles aggraveraient la crise. Le représentant de l'Inde attire également l'attention du Conseil sur le paragraphe 46 du rapport, qui indique que plusieurs membres de la Commission voudraient que l'on fit un effort pour que les mesures anticycliques soient adaptées aux besoins du développement économique des pays insuffisamment développés. Il fait observer au représentant des Etats-Unis qu'il est fait mention, au paragraphe 4 du projet de résolution E, de « production excédentaire ».

M. FLEMING (Royaume-Uni) estime que l'idée qui a inspiré le projet de résolution figurant à l'annexe E est juste. Toutefois, ce projet est mal rédigé, et certaines des suggestions qu'il contient se révéleraient, dans leur application, impraticables ou inopportunes. Le Gouvernement du Royaume-Uni pense qu'il est encore plus indiqué dans les périodes de crise que dans les périodes de prospérité, de mettre en valeur les ressources des pays insuffisamment développés. Le représentant du Royaume-Uni reconnaît qu'il est assez logique de soutenir que, si les ressources des pays très développés ne sont pas entièrement utilisées par suite d'une diminution des investissements opérés dans ces pays, elles peuvent être utilement employées à accroître les investissements dans les pays insuffisamment développés, pour autant que cela soit compatible avec la nécessité d'assurer la continuité du développement économique, tout aussi importante dans ce domaine que dans tous les autres domaines de l'activité économique.

Le représentant du Royaume-Uni propose de supprimer la deuxième phrase du paragraphe 5 du projet de résolution, pour parer à l'objection formulée par le représentant des Etats-Unis, à savoir que les restrictions imposées à la production des biens d'investissement ne sont pas d'ordinaire le fait des Gouvernements. Il propose également de supprimer les paragraphes 4 et 6 du projet de résolution, qui ne peuvent s'interpréter que comme visant à la création d'un organisme international qui aurait pour tâche de déterminer quels pays disposent d'un excédent de capacité de production et quels seraient les meilleurs moyens d'utiliser cet excédent. Un tel organisme ne pourrait absolument pas fonctionner à l'échelon international.

M. HAKIM (Liban) fait observer que, si la seconde phrase du paragraphe 5 ne s'applique pas au Gouvernement des Etats-Unis, celui-ci n'aura pas à prendre de mesures pour lui donner suite. Mais cette phrase a quelque portée en ce qui concerne d'autres Gouvernements.

Le paragraphe 6 ne répond certainement pas à d'autres fins que celles qui y sont indiquées : il demande simplement que l'on entreprenne certaines études dont l'intérêt serait considérable.

M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) souligne que les seules preuves de mesures restrictives

Council of restrictive measures contemplated by Governments was that contained in the report of the Secretary-General on national and international action to achieve or maintain full employment and economic stability (E/IIII and the addenda thereto). The restrictions referred to in those documents were primarily restrictions on international trade, not on production.

As paragraph 46 of the Commission's report and the summary records of its proceedings made abundantly clear,¹ the draft resolution contained in annex E had not been adopted by the Commission, but had merely been referred by it to the Council as reflecting the views of several of its members.

Mr. BORIS (France) pointed out that the report contained two references to the draft resolution in annex E of the report. Those references were to be found in paragraphs 46 and 33. Contrary to the United States representative's belief, therefore, it seemed clear that the Economic and Employment Commission had intended to recommend to the Council that it adopt the draft resolution contained in annex E.

The French delegation had already stated its views on the substance of the problem during the general discussion, and had made it clear that it supported the general principle underlying the proposal. It considered that investments should be encouraged at the proper time, which might well be when effective demand declined.

His delegation, nevertheless, appreciated the cogency of certain of the points made by the United Kingdom delegation, and was prepared to support the United Kingdom amendments.

The Soviet Union proposal to add to the end of paragraph 5 of the draft resolution in annex E the words "being guided at the same time by the principles contained in section 26, part IV, of the report of the third session of the Sub-Commission on Economic Development" was rejected by 5 votes to 3, with 10 abstentions.

The United Kingdom proposal to delete paragraph 4 was adopted by 9 votes to 6, with 2 abstentions.

The United Kingdom proposal to delete the second sentence from paragraph 5 was adopted by 11 votes to 5, with 2 abstentions.

The United Kingdom proposal to delete paragraph 6 was rejected by 8 votes to 7, with 3 abstentions.

The draft resolution contained in annex E was adopted, as amended, by 12 votes to 3, with 3 abstentions.

After a brief procedural discussion it was decided to defer for the time being further consideration of items 8 and 49.

The meeting rose at 6.5 p.m.

envisagées par les Gouvernements dont ait disposé le Conseil sont celles qui figurent dans le rapport du Secrétaire général sur les mesures de caractère national et international prises en vue de réaliser ou de maintenir le plein emploi et la stabilité économique (E/IIII et addenda). Or, les mesures dont il est question dans ces documents concernent surtout les restrictions imposées aux échanges internationaux, et non pas celles qui touchent la production.

Comme l'indiquent nettement le paragraphe 46 du rapport de la Commission et les comptes rendus de ses débats¹, le projet de résolution qui figure dans l'annexe E n'a pas été adopté par la Commission, mais seulement renvoyé par elle au Conseil, comme exprimant l'avis d'un certain nombre des membres de la Commission.

M. BORIS (France) fait remarquer que le rapport contient deux mentions du projet de résolution qui figure dans l'annexe E du rapport. Ces mentions se trouvent aux paragraphes 46 et 33. Il semble donc bien que, contrairement à ce que pense le représentant des Etats-Unis, la Commission des questions économiques et de l'emploi a entendu recommander au Conseil d'adopter le projet de résolution qui figure dans l'annexe E.

La délégation française s'est déjà prononcée sur le fond du problème au cours du débat général, et elle a indiqué qu'elle est favorable au principe fondamental de cette proposition. Elle estime en effet qu'il faut encourager les investissements lorsque l'occasion se présente de le faire, ce qui peut être le cas lorsque la demande effective diminue.

La délégation française apprécie cependant le bien-fondé de certains des arguments présentés par le Royaume-Uni, et elle est prête à appuyer les amendements du Royaume-Uni.

La proposition de l'Union soviétique, tendant à ajouter au paragraphe 5 du projet de résolution figurant à l'annexe E les mots : « en s'inspirant des principes exposés au paragraphe 26 de la quatrième partie du rapport de la Sous-Commission du développement économique sur sa troisième session », est repoussée par 5 voix contre 3, avec 10 abstentions.

La proposition du Royaume-Uni tendant à supprimer le paragraphe 4 est adoptée par 9 voix contre 6, avec 2 abstentions.

La proposition du Royaume-Uni tendant à supprimer la deuxième phrase du paragraphe 5 est adoptée par 11 voix contre 5, avec 2 abstentions.

La proposition du Royaume-Uni tendant à supprimer le paragraphe 6 est repoussée par 8 voix contre 7, avec 3 abstentions.

Le projet de résolution figurant dans l'annexe E, ainsi modifié, est adopté par 12 voix contre 3, avec 3 abstentions.

Après une brève discussion au sujet de la procédure, le Conseil décide d'ajourner pour le moment la suite de l'examen des points 8 et 49.

La séance est levée à 18 h. 5.

¹ See documents E/CN.I/SR.67-74.

¹ Voir les documents E/CN.I/SR.67-74.